

**Ne disposant que de 24
box, les réservations
seront effectuées par ordre
de réception du présent
document et de son
règlement**

LOCATION BOX

EPREUVE : COUPE DE FRANCE DES CIRCUITS 2019

JE SOUSSIGNE, MR.....
 TEAM / SOCIETE
 ADRESSE
 CP / VILLE
 TEL
 MAIL.....
 SOUHAITE RESERVER BOX (105 M2 SOIT 15x7)

DU AU
 NBRE DE BOX X NBRE DE JOURS X 180.00 TTC = €

Pris jeudi avant 16h00 = règlement du jeudi au dimanche soit 4 jours
 Pris jeudi à partir de 16h00 = règlement du vendredi au dimanche soit 3 jours

NOMBRE MAXIMUM D'AUTOS PAR BOX : 5 MONOPLACES / 4 BERLINES
NOMBRE DE VEHICULES D'ASSISTANCE (En plus de la voiture de course) :

NOMS DES PILOTES ET CATEGORIES :

CATEGORIE	N°	NOM	MARQUE AUTO	CATEGORIE	N°	NOM	MARQUE AUTO

REGLEMENT PAR CHEQUE JOINT **A L'ORDRE DE LA SEMPA**
 DE € TTC PAR CHEQUE N°

UNE FACTURE VOUS SERA REMISE DES VOTRE ARRIVEE.

CAUTION DE 500 € / BOX (EN CHEQUE) EXIGEE LORS DE LA MISE A DISPOSITION.

CAUTION DE 50 € / BOX (EN CHEQUE) : la restitution du box devra s'effectuer au maximum 1 heure après l'arrivée de la dernière course. Tout retard au delà de ce délai occasionnera l'encaissement de la caution de 50€

DATE :

SIGNATURE :



Société Economie Mixte Paul Armagnac

Société d'Economie Mixte au capital de 373 501 € - R.C.S. AUCH B 383 578 952 - N° SIREN : 383 578 952 00012 - CODE APE : 9311Z
 CIRCUIT PAUL ARMAGNAC - BP 24 - 32110 NOGARRO (F) - Tél. 05 62 09 02 49 - Fax : 05 62 69 05 44
 IBAN/BIC CA AQUITAINE - FR76 1330 6009 1501 5948 5000 017 / AGRIFRPP833



La mise à disposition des box est faite à l'issue d'un état des lieux et de la remise de cautions (500 € et 50 €)

L'état des lieux tient compte de l'état général :

- propreté du sol et du local
- de la présence de matériel mis à disposition : poubelles, tv, extincteurs.....
- du bon fonctionnement des portes et portails et du système air comprimé
- de l'absence de tout matériel dans et devant le box

Inventory of fixtures takes into account :

- *cleanness of the ground and the place*
- *Presence of equipment put in disposition: garbage cans, TV, extinguishers..*
- *of the smooth running of doors and gates and the compressed air system*
- *of the absence of any equipment in and in front of the lock-up garage*

Il est formellement interdit

- de cuisiner et d'utiliser les box pour de la restauration
- de démonter les grilles sans autorisation
- de modifier les tableaux électriques
- de peindre à l'intérieur des box
- de planter quoi que ce soit au sol ou sur les murs
- de stocker du carburant
- de mettre les pneumatiques usagés dans un container
- de se brancher directement sur les liaisons Internet (code d'accès obligatoire à demander à l'accueil)

It is officially forbidden:

- *to cook and organize catering inside garage*
- *to disassemble gates without approval*
- *to change the electrical power supply box*
- *to paint inside garage*
- *to plant whatever it is on ground or on walls*
- *to stock some combustible*
- *to put the used pneumatic tube in a container*
- *to plug directly on Internet network (access codes would be asked at the main office of the circuit)*

Tout matériel apporté devra être ramené. Pneumatiques, bidons etc.....

Any brought equipment will have to be carried off. - *Pneumatic tubes, cans etc.*

Occasionnera encaissement de la caution :

- Box non restitué en l'état
- Dégradation constatée
- Disparition d'un téléviseur ou d'un container
- Constat d'abandon de pneumatiques ou bidon dans et à l'extérieur du box

Collection of the deposit will be caused by:

- *Lock-up garage not restored in a current situation*
- *Deterioration determined*
- *Disappearance of a television set or a garbage container*
- *Official report of abandonment of pneumatic tube or can in and outside of the lock-up garage*

Occasionnera une facturation et règlement immédiat **An immediate invoicing will be made for disappearance of:**

- Extincteur	200 €	- Extinguisher	200 €
- Pelle	30 €	- Shovel	30 €
- Balais	50 €	- Brooms	50 €
- Petite poubelle	50 €	- Small garbage	50 €
- Téléviseur	200 €	- TV set	200 €

Tranquillité publique

En dehors des horaires d'ouverture piste et ce jusqu'à 22H, les émissions sonores à l'intérieur des box devront être réduites à leur strict minimum limité au démarrage moteur sans accélération. Au delà de 22H et ce jusqu'à 8H du matin tout démarrage moteur est interdit

Public quietness

Out of hours of the opening track and it till 10pm, the sound transmission inside of the lock-up garage will have to be reduced to their strict minimum restricted to driving kick-off without acceleration. Beyond of 10pm and it till 8am any driving kick-off is forbidden.

EXCLUSION

La Direction du Circuit a toute autorité, même dans le cadre d'une Manifestation, pour exclure des infrastructures voire de l'enceinte du Circuit toute personne ou équipe n'ayant pas respecté le présent règlement.

EXCLUSION

The Circuit Management has the full authority, even during a race, to exclude from infrastructures and even from the surrounding wall any person or team who will not conform to these regulations

Mars 2014



Société Economie Mixte Paul Armagnac

Société d'Economie Mixte au capital de 373 501 € - R.C.S. AUCH B 383 578 952 - N° SIREN : 383 578 952 00012 - CODE APE : 9311Z
CIRCUIT PAUL ARMAGNAC - BP 24 - 32110 NOGARRO (F) - Tél. 05 62 09 02 49 - Fax : 05 62 69 05 44
IBAN/BIC CA AQUITAINE - FR76 1330 6009 1501 5948 5000 017 / AGRIFRPP833

